



Mestské kultúrne stredisko Moldava nad Bodvou

Hlavná č. 58, 045 01 Moldava nad Bodvou

IČO: 135 305

DIČ: 20 20 496 918

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE NEHNUTEĽNOSTÍ

*uzavretá podľa ust. § 659 a násl. Zák. č. 40/1964 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov –
Občiansky zákonník, medzi:*

4/2025

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Mestské kultúrne stredisko, príspevková organizácia
o sídlom : Hlavná 58, 045 01 Moldava nad Bodvou
zastúpený : Mgr. Adriana Szilágyiová, riaditeľka MsKS
IČO : 00 135 305
DIČ : 2020496918
Bankové spojenie : VÚB a.s., č. ú. SK64 0200 0000 0000 0353 4542
Tel./fax : 055 - 4602173 / 055 - 4899421
e-mail : kultura@moldava.sk

Vypožičiavateľ: Mesto Moldava nad Bodvou
so sídlom : Školská 356/2, 045 01 Moldava nad Bodvou
prevádzka : Hlavná 58, 045 01 Moldava nad Bodvou
zastúpený : JUDr. Ing. Slavomír Borovský
IČO : 00 324 451
DIČ : 2020746123
Bankové spojenie : VÚB Banka a.s., SK51 0200 0000 0000 2552 2542
Tel./fax : 055-4880216/ 055-4603221
e-mail : msu@moldava.sk



Mestské kultúrne stredisko Moldava nad Bodvou

Hlavná č. 58, 045 01 Moldava nad Bodvou

IČO: 135 305

DIČ: 20 20 496 918

Článok 1 Predmet zmluvy

1.1 Predmetom tejto zmluvy je výpožička časti nehnuteľností uvedených v tejto zmluve.

1.2 Požičiavateľ je užívateľom časti nehnuteľnosti

Nachádzajúcej sa na ul. Hlavná č. 58 zapísanej na LV č. 1, v k.ú. Moldava n/B. Ide o budovu zapísanú na parc. č. 103, ako zast. plochy a nádvorí. Výmera nebytového priestoru (NP) prenechaná touto zmluvou o výpožičke je 55,5243 m², v budove so súpisným číslom 147 s názvom Mestské kultúrne stredisko.

Kancelárske priestory	55,5243 m ²
Spolu	55,5243 m ²

1.3 Touto zmluvou prenecháva požičiavateľ vypožičiavateľovi na bezplatné užívanie NP, uvedený v bode 1.2 tejto zmluvy.

1.4 Predmetom tejto zmluvy je aj dodávka služieb s tým spojených s užívaním nehnuteľnosti (napr. dodávka vody, elektrickej energie, plynu, odvoz odpadu a pod.)

Článok 2 Účel výpožičky

2.1 Vypožičiavateľ bude predmet výpožičky užívať na:

vykonávanie činnosti a aktivít spojenými s prevádzkovaním Multifunkčného centra pre deti a mládež v rámci projektu: „Priestor nás spája – Multifunkčné centrum v Moldave nad Bodvou, ktoré spája deti a mládež minority s majoritou.“ kód projektu: LDI01005, okrem toho aj na plnenie verejnoprospešných úloh mesta Moldava nad Bodvou v oblasti práce s deťmi a mládežou

Článok 3 Doba výpožičky

3.1 Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky s účinnosťou od 01.01. 2025 na dobu určitú do 31.12.2025

Telefón
0905 943 825

IBAN,
SK64 0200 0000 0000 0353 4542

BIC
SUBASKBX

VÚB a.s.

Email: kultura@moldava.sk



Mestské kultúrne stredisko Moldava nad Bodvou

Hlavná č. 58, 045 01 Moldava nad Bodvou

IČO: 135 305

DIČ: 20 20 496 918

3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade doby určitej je možné predĺžiť zmluvu len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.

3.3. Vypovedanie zmluvy sa spravuje všeobecnými ust. Občianskeho zákonníka.

Článok 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1.** Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať časť nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom tejto zmluvy v stave spôsobilom na riadne užívanie a vypožičiavateľ sa zaväzuje, že uhradí energie a služby spojené s ich užívaním na základe vystavenej faktúry.
- 4.2.** Vypožičiavateľ sa zaväzuje nehnuteľnosti užívať len na účely, ktoré sú určené v tejto zmluve.
- 4.3.** Požičiavateľ neudeľuje vypožičiavateľovi súhlas na prenájom alebo výpožičku nehnuteľností tretím osobám. Takéto konanie je platné len s písomným súhlasom požičiavateľa.
- 4.4.** Poistenie predmetu výpožičky zabezpečí požičiavateľ na svoje náklady, hnutelné veci poisťuje Vypožičiavateľ.
- 4.5.** Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne oznámiť Požičiavateľovi každé ohrozenie, poškodenie alebo zničenie predmetu výpožičky.
- 4.6.** Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť na svoje náklady opravy súvisiace s užívaným predmetu výpožičky a jeho bežnú údržbu (maľovanie, upratovanie a pod.) do výšky 50,00 Eur pri každej oprave, taktiež sa zaväzuje uhrádzať takto vzniknuté náklady.
- 4.7.** Vypožičiavateľ zodpovedá za škody, ktoré vzniknú Požičiavateľovi jeho vinou, alebo vinou osôb, ktoré spolu s Vypožičiavateľom užívajú predmet výpožičky.
- 4.8.** Pri začatí doby výpožičky zmluvné strany spíšu odovzdávací a preberací protokol, v ktorom budú uvedené počiatkové stavy energií– stav:
Elektromera, plynomera, vodomera.
- 4.9.** Po skončení doby výpožičky je Vypožičiavateľ povinný vrátiť Požičiavateľovi predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na bežné opotrebenie. Zmluvné strany spíšu odovzdávací a preberací protokol, v ktorom budú uvedené stavy energií (stav elektromera, plynomera, vodomera) so stavom ku dňu odovzdávania nehnuteľnosti s tým, že Vypožičiavateľ zodpovedá za nedoplatky energií a služieb spojených s užívaním nehnuteľností ku dňu ukončenia doby výpožičky a to aj v prípade neskoršieho vyúčtovania (ročné zúčtovanie energií)



Mestské kultúrne stredisko Moldava nad Bodvou

Hlavná č. 58, 045 01 Moldava nad Bodvou

IČO: 135 305

DIČ: 20 20 496 918

-
- 4.10.** Vypožičiavateľ preberá na seba zodpovednosť a zabezpečuje v priestoroch predmetu výpožičky všetky a akékoľvek povinnosti vyplývajúce z BOZP a požiarnej ochrany.
- 4.11.** Po skončení doby výpožičky je Vypožičiavateľ povinný vrátiť Požičiavateľovi predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na bežné opotrebenie.

Článok 5 Záverečné ustanovenia

- 5.1.** Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom obdrží každá zo zmluvných strán.
- 5.2.** Práva a povinnosti zmluvných strán v tejto zmluve neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a platnými právnymi predpismi SR.
- 5.3** Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň po zverejnení na webovej stránke požičiavateľa.
- 5.4** Túto zmluvu možno kedykoľvek meniť dopĺňať písomnými dodatkami po súhlase oboch zmluvných strán.

V Moldave nad Bodvou :

.....
Požičiavateľ

Mgr. Adriana Szilágyiová
riaditeľka MsKS

.....
Vypožičiavateľ

mesto v zastúpení
JUDr. Ing. Slavomír Borovský
Primátor mesta

Telefón
0905 943 825

IBAN,
SK64 0200 0000 0000 0353 4542

BIC
SUBASKBX

VÚB a.s.

Email: kultura@moldava.sk